

本书附MP3光盘

全新立体化商务英语系列教程 陈振东 总主编

实用商务英语

◎主 编 廖 瑛



北京交通大学出版社
<http://press.bjtu.edu.cn>

内 容 简 介

《实用商务英语口语训练教程》(Oral Drills for Practical Business English)是一本用于与外宾进行工作往来、信息交流、贸易洽谈、旅游观光等的英语口语教材。全书分日常用语、接待外宾、生活服务、社交活动、贸易谈判、旅游观光6个单元,共36课。每课包括25个常用句型、会话及生词、短语和注释。

本书语言规范、内容丰富、实用性强,适合作为外贸、旅游、宾馆、银行、商店、海关、机场、车站、企业、事业单位的公关文秘人员、外事工作人员、口译人员、服务员、导游等的口语培训教材。

版权所有,侵权必究。

图书在版编目(CIP)数据

实用商务英语口语训练教程 / 廖瑛主编. —北京: 北京交通大学出版社, 2007. 11
(全新立体化商务英语系列教程)

ISBN 978 - 7 - 81123 - 195 - 3

I. 实… II. 廖… III. 商务 - 英语 - 口语 - 教材 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 159884 号

责任编辑: 刘 洵 特邀编辑: 马小强

出版发行: 北京交通大学出版社 电话: 010 - 51686414

北京市海淀区高粱桥斜街 44 号 邮编: 100044

印 刷 者: 北京宏伟双华印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 175 × 235 印张: 17.25 字数: 384 千字 附 MP3 光盘 1 张

版 次: 2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 81123 - 195 - 3/H · 102

印 数: 1 ~ 4 000 册 定价: 29.80 元 (含光盘)

本书如有质量问题, 请向北京交通大学出版社质监组反映。对您的意见和批评, 我们表示欢迎和感谢。

投诉电话: 010 - 51686043, 51686008; 传真: 010 - 62225406; E-mail: press@bjtu. edu. cn。

前言

preface

《实用商务英语口语训练教程》是编著者根据自己长期从事商务英语教学和外事工作的实践经验而编著的一本用于与外宾进行工作往来、信息交流、贸易洽谈、旅游观光等的英语口语教材。

全书分日常用语 (Daily Expressions)、接待外宾 (Receiving Foreign Guests)、生活服务 (Living Services)、社交活动 (Social Activities)、贸易谈判 (Business Negotiations) 和旅游观光 (Sightseeing) 6 个单元, 共 36 课, 每课包括 25 个常用句型 (Commonly Used Sentences), 多段情景会话 (Conversation) 及生词、短语和注释 (Words, Expressions and Notes)。除第一单元 (Lesson 1 ~ Lesson 5) 外, 其余各单元的各课之间情景相互衔接。全书宛如一幅完整的生活画卷, 且配有光盘, 便于读者自学。

本书语言规范、内容丰富、实用性强, 适合作为外贸、旅游、宾馆、银行、商店、海关、机场、车站、企业、事业单位的公关文秘人员、外事工作人员、口译人员、服务员、导游等的口语培训教材。

本书由湖南大学外国语学院硕士生导师廖瑛教授主编, 汤丹、胡志雯、甘容辉副主编, 参加编著工作的还有杨萍、阳兰梅、廖越英、彭坚、扶丽华等。

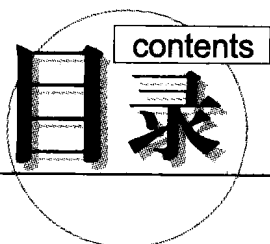
在编著过程中, 作者参考了国内外的有关书籍和资料, 在此谨致谢意。

由于编著者水平有限, 书中不妥之处在所难免, 欢迎同行专家和广大读者不吝赐教。

廖 瑛

湖南大学外国语学院

2007 年 5 月



Unit I Daily Expressions (日常用语)

Lesson 1	Greetings and Farewells (招呼与告别)	(1)
Lesson 2	Making Introduction (介绍相识)	(8)
Lesson 3	Requests and Help (请求与帮助)	(13)
Lesson 4	Apologies and Regrets (道歉与遗憾)	(19)
Lesson 5	Congratulations and Good Wishes (祝贺与希望)	(24)

Unit II Receiving Foreign Guests (接待外宾)

Lesson 6	At the Airport (机场迎接)	(30)
Lesson 7	In the Waiting Room (在休息室)	(35)
Lesson 8	Going Through Customs (办理海关手续)	(40)
Lesson 9	Driving to the Hotel (送往宾馆)	(47)

Unit III Living Services (生活服务)

Lesson 10	Room Booking (预订房间)	(53)
Lesson 11	Room Service (客房服务)	(60)
Lesson 12	Currency Exchange (货币兑换)	(67)
Lesson 13	Dining Hall Service (餐厅服务)	(73)
Lesson 14	The Barber's Service (理发服务)	(81)
Lesson 15	Post and Cable Service (邮电服务)	(90)
Lesson 16	Shopping (购物)	(97)
Lesson 17	Medical Service (医疗服务)	(107)

Unit IV Social Activities (社交活动)

Lesson 18	Appointment and Visiting (约会与拜访)	(117)
Lesson 19	Invitation to a Dinner (邀请赴宴)	(124)

Lesson 20	At the Dance Party (舞会上)	(134)
Lesson 21	At the Export Commodities Fair (出口商品交易会上)	(141)

Unit V Business Negotiations (贸易谈判)

Lesson 22	Preliminary Talk (初次会谈)	(150)
Lesson 23	Inquiry and Other (询价及其他)	(159)
Lesson 24	Counter-offer and Counter-Counter-offer (还盘与反还盘)	(166)
Lesson 25	Acceptance and Order (接受与订货)	(173)
Lesson 26	Payment and Delivery (付款与交货)	(179)
Lesson 27	Packing and Shipment (包装与运输)	(188)
Lesson 28	Inspection and Insurance (商检与保险)	(198)
Lesson 29	Agency and Contract (代理与签约)	(206)
Lesson 30	Claims and Settlement (索赔与理赔)	(214)
Lesson 31	Joint Venture (合资经营)	(221)

Unit VI Sightseeing (旅游观光)

Lesson 32	Planning the Sightseeing (安排观光)	(230)
Lesson 33	Visiting an Ancient Palace (参观古代宫殿)	(236)
Lesson 34	Visiting a Chinese Garden (参观中式花园)	(243)
Lesson 35	Introducing China's Scenic Spots and Historical Sites (介绍中国的 名胜古迹)	(249)
Lesson 36	Saying Farewell and Seeing off (告别与送行)	(260)

Unit I 日常用语

Daily Expressions

Lesson 1 第 1 课

Greetings and Farewells

招呼与告别

Part A

Commonly Used Sentences

常用句型

1. Hello!
喂 (你好)!
2. Good morning (afternoon, evening)!
早上 (下午、晚上) 好!
3. How are you?
你好吗?
4. How is your father (mother, brother, wife...)?
你父亲 (母亲、兄弟、夫人……) 好吗?
5. How have you been?



你近来好吗?

6. How do you do?

你好!

7. I haven't seen you for a long time.

很久不见了。

8. How is everything going on?

一切都好吗?

9. Fine, thanks!

很好, 谢谢!

10. I'm very well, thank you. And you?

我很好, 谢谢! 你好吗?

11. Quite well. Thank you!

很好。谢谢!

12. He (She) is very well. Thank you.

他(她)很好, 谢谢!

13. Excuse me. Are you Mr. Brown?

打扰一下, 请问你是布朗先生吗?

14. Yes. I'm Thomas Brown.

是的, 我叫托马斯·布朗。

15. I'm from England.

我是英国人。

16. Glad (Pleased) to see you.

见到你我很高兴。

17. Welcome to Changsha.

欢迎你到长沙来。

18. Hope you enjoy your stay here.

希望你在这里过得愉快。

19. I think I'd better be going now.

我想我得走了。

20. I have come to say good-bye to you all.

我是来向诸位告别的。

21. I have an appointment at nine o'clock.

九点我有个约会。

22. I have got to be going, too.

我也得走了。



23. Nice talking to you.
跟你谈得很愉快。
24. Glad to have met you.
见到你我很高兴。
25. Don't forget to keep in touch.
别忘了保持联系。

Part B

Conversations

会 话



Dialogue 1

- L: Hello, Mr. Green.
你好，格林先生。
- G: Hi, Li Lan.
嗨，李兰。
- L: I haven't seen you for a long time. How is everything going on?
很久不见了，一切都好吗？
- G: Fine, thank you. How have you been?
很好，谢谢。你近来好吗？
- L: Quite well. Thank you. And how is your wife?
很好，谢谢。你夫人好吗？
- G: She is very well. Thank you.
她很好，谢谢。
- L: I think I'd better be going now. I have an appointment at 9 o'clock.
我想我得走了，九点我有个约会。
- G: I've got to be going, too.
我也得走了。
- L: Well, then, good-bye!
好吧，那再见吧！
- G: See you later.



再见。



Dialogue 2

L: Good morning, Mr. Green.

早上好，格林先生。

G: Good morning, Miss Li.

早上好，李小姐。

L: How are you these days?

这些日子你好吗？

G: I'm fine, thank you. And you?

我很好，谢谢。你好吗？

L: I'm fine, too.

我也很好。

G: How is your father?

你父亲好吗？

L: He is fine. Thank you!

他很好，谢谢！

G: Glad to have met you.

见到你我很高兴。

L: Nice talking to you!

跟你谈得很愉快！

G: Good-bye.

再见！

L: Bye-bye!

再见！



Dialogue 3

L: Excuse me. Are you Mr. Brown?

打扰一下，请问你是布朗先生吗？

B: Yes, I'm Thomas Brown. I'm from England.

是的，我叫托马斯·布朗。我是英国人。

L: How do you do, Mr. Brown? I'm Li Lan, from the Hunan Light Industrial Products



Import & Export Corporation. Please call me Xiao Li.

你好，布朗先生，我是湖南轻工业产品进出口公司的李兰，叫我小李吧！

B: How do you do, Xiao Li? Glad to meet you.

你好，小李，见到你我很高兴。

L: Glad to meet you, too. Welcome to Changsha, and hope you enjoy your stay here.

很高兴见到你。欢迎你到长沙来，希望你在这里过得愉快。

B: Thank you. I think I will.

谢谢，我想我会过得很愉快的。



Dialogue 4

G: Hello, I have come to say good-bye to you.

你好，我是来向你告别的。

L: When will you be off?

你什么时候出发？

G: Tomorrow morning, at eight.

明天上午八点。

L: Good-bye then, and don't forget to keep in touch.

那么，再见了，别忘了保持联系。

G: Good-bye and remember me to your parents.

再见了，请代我向你父母问好。

L: Thank you. I will. Bon voyage!

谢谢，我一定。祝你一路平安！



Words, Expressions and Notes

生词、短语和注释

1. greeting [ˈgri:tɪŋ] *n.* 打招呼，致意
2. farewell [ˈfæwəl] *n.* 告别
3. hello [ˈheləu, heˈləu] *int.* 喂。表示问候、惊奇或用以唤起注意，此处作打招呼用语。常用打招呼用语用法区别如下：



一般打招呼，只要点点头，含笑说声“Hi.”或“Hello!”或“Good morning.”等，对方也会用同样的话致意，无论认识或不认识的人，上述说法都适用。

对认识，但不常见面的人，见了面可用“How are you doing?”，“How is everything going?”，年轻人喜欢用“What’s new?”，“What’s up?”等。回答者常用“Fine.”，“Just fine.”，“OK.”等。

如果是熟人，但有一段时间未见到了，见面可说“How are you?”或“How have you been?”，对方用“Fine, thank you. And you?”来回答。

对于不认识的人，想要他停下来，可以说“Mister!”，“Sir!”或“Hey! Sir!”，“Just a minute, Sir!”。但若说“Hey! You!”，则是一种极不礼貌的说法，相当于汉语中的“喂，你给我停下来”之意。

在正式社交场合，有人介绍不认识的人给你，你要说“How do you do?”而不说“How are you?”，对方回答说“How do you do?”，还可加上“Glad to meet (see) you.”。

4. excuse me 的用法很灵活，相当于“请问”，“对不起，打扰一下”。如果你从拥挤的人群中走过去，你得说“Excuse me.”（对不起），对方回答“Certainly.”（请）；你无意中碰了别人一下，你也说“Excuse me.”（对不起），但此时的回答却是“That’s all right.”（没关系）；如果你问路，说“Excuse me（劳驾），will you tell me the way to the station?”对方会对你作具体回答；如果在宴席间，你要上厕所什么的而暂时离席，说声“Excuse me.”，同席者就领会其意。

5. Mr. 先生，Mister 的缩写，常用于单数男子的姓前（复数男子的姓前用 Messrs [ˈmesəz]），但也可用于职务前，如 Mr. President（总统先生），Mr. Chairman（主席先生），Mr. Editor（编辑先生）等。

Mrs. 夫人，Mistress 的缩写，一般用于已婚女子的夫姓之前。

Miss 小姐，用于未婚女子的姓前。

Ms. 女士，用于婚姻状况不明的女子姓氏之前。在美国，中青年女子流行使用 Ms.

Sir 先生，用于称呼长者，不知姓名的男子，单独使用，不放到姓名之前。

Madam 夫人，女士，太太。用于对妇女，特别是不知姓名的妇女的尊称，单独使用，不放到姓名之前。

6. appointment [əˈpɔɪntmənt] n. 约会

7. glad to have met you 正式社交完后告别用语。常用告别用语除了课文中提到的外，还有“Nice talking to you.”，“Take it easy.”和“Take your time.”（相当于汉语中的“慢走。”）。

8. to keep in touch 保持联系

9. industrial [ɪnˈdʌstriəl] a. 工业的

Lesson 1 Greetings and Farewells



招呼与告别

10. product ['prɒdʌkt] *n.* 产品
11. import ['impɔ:t] *n.* 进口
12. export ['ekspɔ:t] *n.* 出口
13. corporation [ˌkɔ:pə'reɪʃən] *n.* (美) 公司, 社团, 法人
14. enjoy [in'dʒɔɪ] *v.* 享受
15. remember me to 代……向……致意 (问好)
16. bon [bɒn] [法] 好 (= good)
17. Bon voyage [bɒn ywajaʒ] [法] 一路平安

Lesson 2 第 2 课

Making Introduction

介绍相识

Part A

Commonly Used Sentences

常用句型

1. May I know your name?
请问贵姓?
2. My name is John West.
我叫约翰·韦斯特。
3. Allow me to introduce myself.
请允许我作个自我介绍。
4. I'm a tourist and businessman.
我是个旅游者和商人。
5. This is my wife, Susan.
这是我夫人苏珊。
6. I have come with an American delegation.
我是随美国代表团来的。
7. We are visiting China at the invitation of the China Travel Service.
我们是应中国旅行社的邀请访华的。
8. May I introduce Mr. Chen to you?
让我把陈先生介绍给你吧。
9. Let me introduce Mr. Robinson to you.
让我把鲁宾逊先生介绍给你吧。
10. Meet my friend Jane.



见见我的朋友珍妮吧！

11. Will you introduce me to that lady?
请把我介绍给那位女士好吗？
12. I don't think you have met Mr. Chen.
我想你还不认识陈先生吧。
13. I'd like to introduce Mr. Chen to you.
我很乐意将陈先生介绍给你。
14. This is Mr. Chen, our general manager.
这就是我们总经理陈先生。
15. I'm very glad to meet you, Mr. Chen.
陈先生，见到你我很高兴。
16. I have often heard much about you.
久仰，久仰。
17. I'm so glad to have the opportunity of meeting you.
有幸与你相识，很高兴。
18. I know you very well by reputation.
久闻大名。
19. Mr. James has often talked about you.
詹姆斯先生常常谈起你。
20. It's a pleasure to meet you.
很高兴见到你。
21. It's a privilege to know you.
认识你很荣幸。
22. I think we have met each other before, haven't we?
我想我们见过面，不是吗？
23. Oh, yes. We met the other night at a dinner.
啊，是的。那天晚上我们在宴会上见过面的。
24. Have you met Mr. Chen, our director?
见过我们的主任陈先生吗？
25. No. I haven't had the pleasure.
我还没有这种荣幸呢。



Part B

Conversations

会 话



Dialogue 1

W: Allow me to introduce myself. I'm John West, from America. I'm a tourist and businessman. I have come with an American delegation. We are visiting China at the invitation of the Hunan Travel Service and the Hunan Foreign Trade Company.

请允许我作个自我介绍,我是美国来的约翰·韦斯特。我是个旅游者和商人。我是随美国代表团来的,我们是受湖南旅行社和湖南外贸公司的邀请访华的。

L: How do you do, Mr. West? I'm Liu Fang, the guide of China Travel Service. I have often heard about you. Glad to have the opportunity of meeting you.

你好,韦斯特先生,我叫刘芳,是中国旅行社的导游。我常听人说起你,有幸认识你,我很高兴。

W: How do you do, Ms. Liu? Glad to meet you, too. Now meet my wife. This is my wife, Susan.

你好,刘女士,见到你我很高兴,请见见我的夫人吧,这是我的夫人苏珊。

L: How do you do, Susan? I'm very glad to know you.

你好,苏珊,认识你我很高兴。

S: Glad to know you, too.

认识你我也很高兴。

L: Hope you enjoy your stay in Changsha.

愿你们在长沙过得愉快。

W & S: Thank you. We'll do.

谢谢,我们会的。



Dialogue 2

W: Will you introduce me to that lady?

你能把我介绍给那位女士吗?

L: Yes, I'd like to. (To the lady) Hello, Mrs. Yang. May I introduce Mr. West to you?

Lesson 2 Making Introduction

介绍相识



This is Mr. West, the general Manager of the Far-East Industry Company of America.
可以, 我很乐意。(对那位女士) 你好, 杨夫人, 我可以将韦斯特先生介绍给你吗? 这位是美国远东工业公司的总经理韦斯特先生。

Y: How do you do, Mr. West? I know you very well by reputation. It's a pleasure to meet you.

你好, 韦斯特先生, 久仰大名, 很高兴见到你。

W: It's a privilege to know you, Mrs. Yang.

认识你很荣幸, 杨夫人。



Dialogue 3

W: May I know your name?

请问贵姓?

H: My name is Huang Mei, the attendant here. And may I know your name?

我叫黄梅, 是这里的服务员, 请问你贵姓?

W: My name is John West. I am an American.

我叫约翰·韦斯特, 是美国人。

H: How do you do, Mr. West? Our manager has often talked about you.

你好, 韦斯特先生, 我们经理常常提起你。

W: How do you do, Miss Huang? Glad to meet you.

你好, 黄小姐, 见到你我很高兴。

H: Glad to see you, too.

见到你我也很高兴。



Dialogue 4

H: I think we have met each other before, haven't we?

我想我们见过面, 不是吗?

W: Oh, yes. Aren't you Miss Huang? We met the other night at a dinner.

啊, 是的, 你不是黄小姐吗? 那天晚上我们在宴会上见过面。

H: I'm very glad to see you again. Have you met Mr. Chen, our director?

很高兴又一次见到了你。见过我们的主任陈先生吗?

W: No, I haven't had the pleasure.

没有, 我还没有这种荣幸呢。



- H: Let me introduce Mr. Chen to you. This is Mr. Chen, our director.
让我把陈先生介绍给你吧, 这是我们的主任陈先生。
- W: How do you do, Mr. Chen? Glad to meet you.
你好, 陈先生, 见到你很高兴。
- C: How do you do, Mr. West? Glad to see you, too.
你好, 韦斯特先生, 见到你我也很高兴。
- W: I don't think you have met David, a friend of mine. This is David.
我想你还不认识我的朋友大卫吧? 这就是大卫。
- H & C: How do you do, David? Glad to see you.
你好, 大卫, 见到你我们很高兴。
- D: Glad to see you, too.
见到你们我也很高兴。

Part C

Words, Expressions and Notes

生词、短语和注释

1. introduce ['intrə'dju:s] *vt.* 介绍。为他人作介绍时, 一般是先将男士介绍给女士, 先将年轻人介绍给长者, 先将身份低的人介绍给身份高的人, 然后再把后者介绍给前者。对于身份高的人, 不要轻易把别人介绍给他, 而应先征得他的同意, 再进行介绍。对于介绍人, 无须表示谢意。
2. delegation [deli'geɪʃən] *n.* 代表团
3. at the invitation of 应……的邀请
4. opportunity [ˌɒpə'tju:nɪti] *n.* 机会, 时机, 良机
5. reputation [repju:'teɪʃən] *n.* 名誉, 名声, 声望
6. privilege ['prɪvɪlɪdʒ] *n.* 特权, 优惠, 特殊的待遇
7. director [di'rektə] *n.* 主任, 处长, 理事, 董事
8. Far-East Industry Company 远东工业公司
9. pleasure ['pleʒə] *n.* 高兴(的事), 乐事
10. attendant [ə'tendənt] *n.* 服务员, 侍者, 随从